Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

- **Nota sobre la edición**
- **Marcas comerciales**
- **Aviso de licencia**
- **Información de seguridad**
- **Precauciones y advertencias**
- **Avisos sobre emisiones electrónicas**
- **Energy Star**
- **Avisos del láser**

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Nota sobre la edición

Mayo de 2001

El siguiente párrafo no tiene vigencia en aquellos países en los que estas disposiciones entren en conflicto con las leyes locales:LEXMARK INTERNATIONAL INC., PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN “TAL COMO ESTÁ”, SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, NI EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUIDA PERO NO LIMITADA A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIDAD O DE APTITUD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO. En algunos estados no se permite la renuncia de garantías implícitas o explícitas en determinadas transacciones, por lo que puede que esta declaración no se aplique.

La presente publicación puede incluir imprecisiones técnicas o errores tipográficos. De forma periódica, se realizan modificaciones en la información aquí contenida; dichas modificaciones se incorporarán en ediciones posteriores. En cualquier momento se pueden realizar mejoras o cambios en los productos o programas descritos.

Puede enviar sus comentarios sobre esta publicación a Lexmark International, Inc., Department F95/032-2, 740 West New Circle Road, Lexington, Kentucky 40550, EE.UU. En el Reino Unido y Eire, diríjase a Lexmark International Ltd., Marketing and Services Department, Westhorpe House, Westhorpe, Marlow Bucks SL7 3RQ. Lexmark puede utilizar o distribuir cualquier información que le suministren de la forma que crea conveniente sin que ello implique ninguna obligación. Puede comprar copias de las publicaciones relacionadas con estos productos llamando al 1-800-553-9727. Desde el Reino Unido y Eire, llame al 0628-481500. Para el resto de países, póngase en contacto con el establecimiento de venta.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Las referencias en esta publicación a productos, programas o servicios no implican que el fabricante tenga la intención de ofrecerlos a todos los países en los que opera. Cualquier referencia a un producto, programa o servicio no implica que sólo pueda utilizarse dicho producto, programa o servicio. En el lugar de los mencionados, puede utilizarse cualquier producto, programa o servicio equivalente funcionalmente que no infrinja ningún derecho sobre la propiedad intelectual. La evaluación y verificación del funcionamiento con otros productos, programas o servicios, excepto los mencionados explícitamente por el fabricante, son responsabilidad del usuario.

© Copyright 2001 Lexmark International, Inc.
Reservados todos los derechos.

Distribuido en Europa por
LEXMARK INTERNATIONAL SA
RN 152
45760 BOIGNY-SUR-BIONNE
FRANCIA

DERECHOS RESTRINGIDOS DEL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS
Este software y documentación se suministran con DERECHOS RESTRINGIDOS. El uso, copia o divulgación por el gobierno está sujeto a ciertas restricciones tal como se expresa en el apartado (c)(1)(ii) de la cláusula sobre los derechos de datos técnicos y software de ordenador del DFARS 252.227-7013 y a las normas aplicables del FAR: Lexmark International, Inc., Lexington, KY 40550.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Marcas comerciales

Lexmark y el diseño de Lexmark con diamante, MarkNet y MarkVision son marcas comerciales de Lexmark International, Inc., registradas en Estados Unidos y/o en otros países. PictureGrade es una marca comercial de Lexmark International, Inc.

Operation ReSource es una marca de servicio de Lexmark International, Inc.

PCL® es una marca comercial registrada de Hewlett-Packard Company. PCL es la designación de Hewlett-Packard Company de un conjunto de comandos y funciones de impresora (lenguaje) incluido en sus productos de impresora. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PCL. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PCL utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

PostScript® es una marca comercial registrada de Adobe Systems Incorporated. PostScript 3 es la designación de Adobe Systems de un conjunto de comandos y funciones de impresora (lenguaje) incluido en sus productos de software. Esta impresora está diseñada para ser compatible con el lenguaje PostScript 3. Esto significa que la impresora reconoce los comandos PostScript 3 utilizados en distintos programas de aplicación y que la impresora emula las funciones correspondientes a los comandos.

Para obtener información relativa a la compatibilidad, consulte la *Referencia técnica*.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Los términos siguientes son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de estas empresas:

Helvetica	Linotype-Hell AG y/o sus subsidiarias
ITC Avant Garde	International Typeface Corporation
Times New Roman	The Monotype Corporation plc
Zapf Chancery	International Typeface Corporation

Otras marcas comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Aviso de licencia

El software residente de la impresora contiene:

- Software desarrollado y con copyright de Lexmark
- Software modificado por Lexmark con licencia según las disposiciones GNU General Public License version 2 y GNU Lesser General Public License version 2.1
- Software con licencia BSD y declaraciones de garantía

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Haga clic en el título del documento que desee consultar:

BSD License and Warranty statements

GNU General Public License

El software con licencia GNU modificado por Lexmark es gratuito; puede redistribuirlo y/o modificarlo según los términos de las licencias a las que se ha hecho referencia anteriormente. Estas licencias no proporcionan ningún derecho sobre el software con copyright de Lexmark en esta impresora.

Debido a que el software con licencia GNU en el que se basan las modificaciones de Lexmark se proporciona explícitamente sin garantía, el uso de la versión modificada por Lexmark se proporciona igualmente sin garantía. Consulte las renuncias de garantías de las licencias a las que se hace referencia para obtener más información.

Para obtener archivos de código origen para el software con licencia GNU modificado por Lexmark, inicie el CD de controladores incluido con la impresora y haga clic en Contactar con Lexmark.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Información de seguridad

- Si el producto NO está marcado con este símbolo ⧈, DEBE conectarlo a una toma de tierra.
- El cable de alimentación se tiene que conectar a una toma de corriente cercana al producto y de fácil acceso.
- Para reparaciones u operaciones de mantenimiento no descritas en las instrucciones de funcionamiento, diríjase a un técnico cualificado.
- Este producto ha sido diseñado, comprobado y aprobado para cumplir los estrictos estándares de seguridad global con el uso de componentes específicos de Lexmark. Las características de seguridad de alguna pieza pueden no ser siempre obvias. Lexmark no se responsabiliza del uso de otras piezas de recambio.
- Este producto utiliza un láser, tenga

PRECAUCIÓN El uso de controles o ajustes o procedimientos diferentes a los descritos en las instrucciones puede suponer la exposición a radiaciones peligrosas.

- Este producto se sirve de un proceso de impresión que calienta el material de impresión y este calentamiento hace que el material libere ciertas emisiones. Debe leer atentamente el apartado de las instrucciones de funcionamiento en el que se describen las directrices a seguir para escoger materiales de impresión que no liberen emisiones peligrosas.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Precauciones y advertencias

PRECAUCIÓN Identifica algo que podría causarle daño.

Advertencia: identifica algo que podría dañar el hardware o el software de la impresora.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Con un cable de red instalado

Declaración de cumplimiento con la FCC (Federal Communications Commission)

La impresora Lexmark T522 se ha probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase A, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no provoca interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los límites de Clase A de la FCC se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas cuando el equipo se encuentra en un entorno comercial. Dicho equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Es probable que el uso del equipo en un área residencial provoque interferencias nocivas. En tal caso, el usuario debe corregir esta situación y los gastos correrán de su cuenta.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

El fabricante no es responsable de las interferencias de radio o televisión causadas al usar otro cable distinto al recomendado o si se realizan cambios no autorizados en el equipo. Estos cambios podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Nota: para asegurar el cumplimiento de la normativa de la FCC sobre las interferencias electromagnéticas para los dispositivos informáticos de la Clase A, utilice un cable blindado con toma de tierra, como el cable Lexmark 1329605. Si utiliza un cable no blindado y con toma de tierra incorrecta, puede incurrir en la violación de la normativa FCC.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple con los requisitos de protección establecidos en las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE en la aproximación y armonización de legislación de los Estados miembros en relación a la compatibilidad y seguridad electromagnética de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de unos determinados límites de voltaje.

Se ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva por el Director de Fabricación y Servicio técnico, Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Este producto cumple con los límites de Clase A de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Advertencia: al instalarse un cable de red, se trata de un producto de Clase A. En un entorno doméstico este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso, se solicitará al usuario que adopte las medidas oportunas.

Sin cable de red instalado

Declaración de cumplimiento con la FCC (Federal Communications Commission)

La impresora Lexmark T522 se ha probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales de Clase B, según el apartado 15 de la normativa FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no provoca interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar las interferencias recibidas, incluidas las interferencias que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

Los límites de Clase B se han diseñado para ofrecer una protección razonable contra interferencias nocivas en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de frecuencias de radio y, si no se instala y utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias nocivas en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se puedan producir interferencias en una instalación determinada. No obstante, si este equipo causara interferencias nocivas en la recepción por radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia adoptando una o varias de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o ubicación de la antena receptora.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un enchufe que esté en un circuito distinto al del receptor.
- Consultar al distribuidor o a un representante del servicio para obtener otras sugerencias.

El fabricante no es responsable de las interferencias de radio o televisión causadas al usar otro cable distinto al recomendado o si se realizan cambios no autorizados en el equipo. Estos cambios podría anular el derecho del usuario a utilizar el equipo.

Nota: para asegurar el cumplimiento de la normativa de la FCC sobre las interferencias electromagnéticas para los dispositivos informáticos de la Clase B, utilice un cable blindado con toma de tierra, como el cable Lexmark 1329605. Si utiliza un cable no blindado y con toma de tierra incorrecta, puede incurrir en la violación de la normativa FCC.

Conformidad con las directivas de la Comunidad Europea (CE)

Este producto cumple con los requisitos de protección establecidos en las directivas 89/336/EEC y 73/23/EEC del Consejo de la CE en la aproximación y armonización de legislación de los Estados miembros en relación a la compatibilidad y seguridad electromagnética de equipos eléctricos diseñados para su uso dentro de unos determinados límites de voltaje.

Se ha firmado una declaración de conformidad con los requisitos de la Directiva por el Director de Fabricación y Servicio técnico, Lexmark International, S.A., Boigny, Francia.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Este producto cumple con los límites de Clase B de EN 55022 y los requisitos de seguridad de EN 60950.

Energy Star

El programa de ordenadores EPA ENERGY STAR se trata de un esfuerzo común de los fabricantes de ordenadores para fomentar la introducción de productos que utilicen de forma eficaz la energía y reducir los niveles de contaminación producidos por la generación de electricidad.

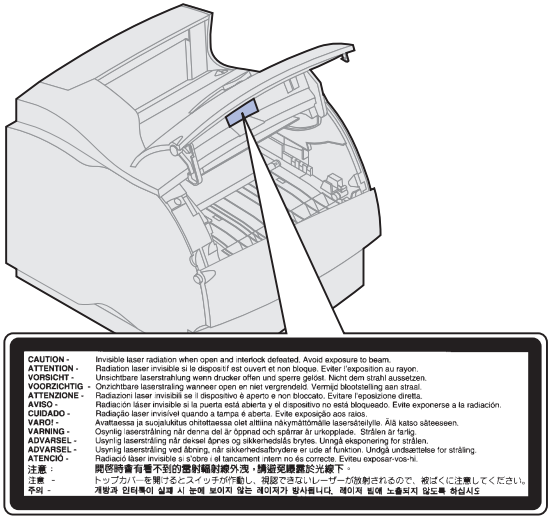
Las empresas que participan en este programa presentan ordenadores personales, impresoras, monitores o equipos de fax que se apagan cuando no están en uso. Esta función reduce el gasto de energía hasta en un 50%. Lexmark se enorgullece de participar en este programa.

Como socio de Energy Star, Lexmark International, Inc. ha determinado que este producto cumple con las directrices de Energy Star para el uso eficaz de la energía.

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Avisos del láser

Etiqueta informativa del láser


CAUTION - Invisible laser radiation when open and interlock defeated. Avoid exposure to beam.
ATTENTION - Radiation laser invisible si le dispositif est ouvert et non bloque. Eviter l'exposition au rayon.
VORSICHT - Unsichtbare laserstrahlung wenn drucker offen und sperre gelöst. Nicht dem strahl aussetzen.
VOORZICHTIG - Onzichtbare laserstraling wanneer open en niet vergrendeld. Vermijd blootstelling aan straal.
ATTENZIONE - Radiazioni laser invisibili se il dispositivo è aperto e non bloccato. Evitare l'esposizione diretta.
AVISO - Radiacion láser invisible si la puerta está abierta y el dispositivo no está bloqueado. Evite exponerse a la radiación.
CUIDADO - Radiação laser invisível quando a tampa é aberta. Evite exposição aos raios.
VARO! - Avattaessa ja suojalukitus ohitettaessa olet alttiina näkymättömälle lasersäteilylle. Älä katso säteeseen.
VARNING - Osynlig laserstrålning när denna del är öppnad och spärrar är urkopplade. Strålen är farlig.
ADVARSEL - Usynlig laserstråling når deksel åpnes og sikkerhedslås brytes. Unngå eksponering for stråler.
ADVARSEL - Usynlig laserstråling ved åbning, når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.
ATENCIO - Radiació làser invisible si s'obre i el tancament intern no és correcte. Eviteu exposar-vos-hi.
注意： 開啓時會有看不到的雷射輻射線外洩，請避免暴露於光線下。
注意 - トップカバーを開けるとスイッチが作動し、視認できないレーザーが放射されるので、絶対に注意してください。
주의 - 개방과 인터록이 실패 시 눈에 보이지 않는 레이저가 방사됩니다. 레이저 빔에 노출되지 않도록 하십시오

Impresión
Manejo del papel
Mantenimiento
Solución de problemas
Administración
Índice

Aviso del láser

Esta impresora se ha certificado en los EE.UU. que cumple con los requisitos de DHHS 21 CFR Subcapítulo J para los productos láser de Clase I (1) y, en otros países, tiene el certificado de producto láser de Clase I conforme a los requisitos de IEC 825.

Los productos láser de Clase I no se consideran nocivos. La impresora contiene un láser interno de Clase IIIb (3b) que nominalmente es un láser de arsénido de galio de 5 milivatios que funciona en una región de longitud de onda de 770-795 nanómetros. El sistema láser y la impresora se han diseñado de forma que no se acceda nunca a la radiación láser por encima del nivel de Clase I durante el funcionamiento normal, el mantenimiento del usuario o la condición de servicio prescrita. ▲